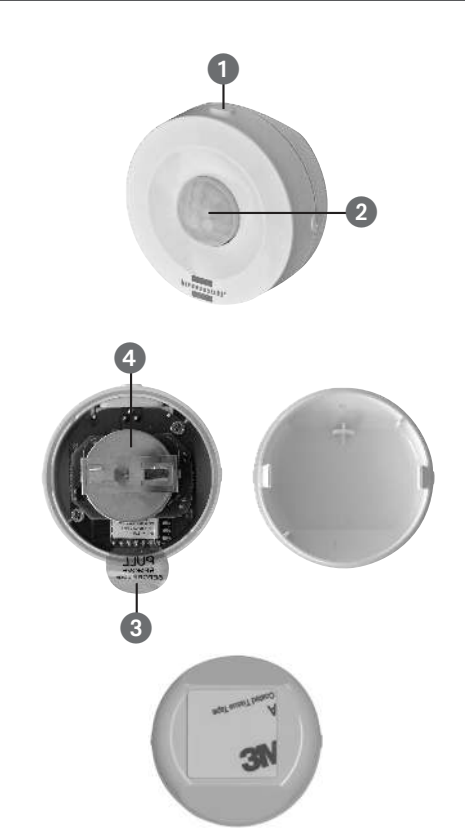
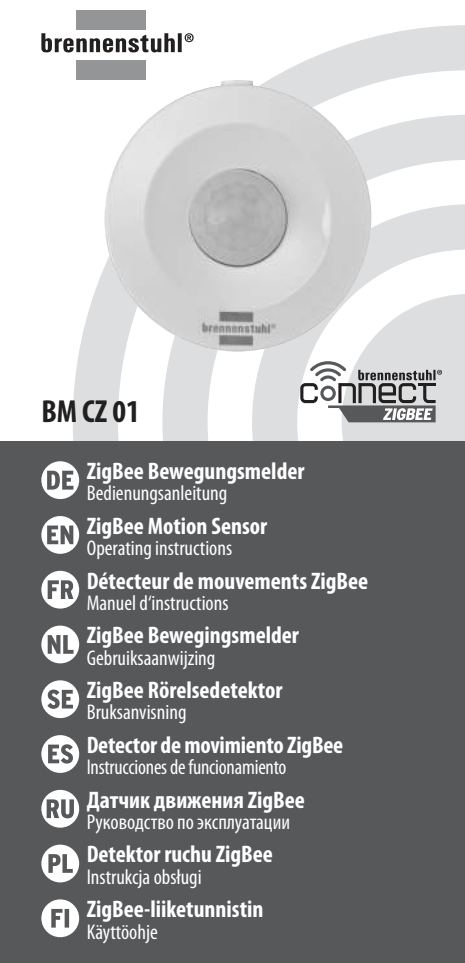




## ZigBee Bewegungsmelder

### 1. SICHERHEITSHINWEISE

#### WARNUNG: LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Gerät fern. Es ist kein Spielzeug. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Betreiben Sie das Gerät nur in trockener und staubfreier Umgebung. Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen. Setzen Sie das Gerät keinen ungünstigen Einflüssen aus, wie **Feuchtigkeit, ständiges Sonnenlicht, Wärmeeinstrahlung, Kälte, Vibrationen**.

### 2. VORSICHT VERLETZUNGSGEFAHR!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erfüllt die Gewährleistung / Garantie! Eine andere Verwendung als in dieser Anleitung beschrieben, führt zur Beschädigung des Gerätes. Nehmen Sie keine bauliche Veränderung am Gerät vor. Andernfalls kann ein sicherer Betrieb nicht gewährleistet werden.

### 3. BATTERIEHINWEISE

- ACHTUNG!** Batterie nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.
- Dieses Produkt enthält Knopfzellen. Wenn eine Knopfzelle verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von gerade einmal 2 Stunden auftreten und zum Tode führen.
- Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Sofort einen Arzt aufsuchen, wenn eine Batterie verschluckt wurde oder sich in einem Körperteil befindet.
- Explosionsgefahr! Nicht wieder aufladbare Batterien nicht versuchen aufzuladen.
- Batterien nicht ins Feuer werfen oder hohen Temperaturen aussetzen.
- Batteriesäure, die aus einer Batterie austritt, kann zu Hautreizungen führen. Bei Kontakt die Flüssigkeit mit viel Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, Augen nicht reiben, sondern sofort gründlich mit Wasser ausspülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

### 4. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der ZigBee Bewegungsmelder BM CZ 01 dient ausschließlich dazu, sich bewegende Wärmequellen in trockenen Innenräumen zu erfassen und beim Auslösen eine Meldung an die brennenstuhl® Connect zu senden. Mit der auf der Rückseite angebrachten Klebepads, kann der Bewegungsmelder befestigt werden.

### 5. INFORMATION ZUR NUTZUNG DES ZIGBEE BEWEGUNGSMELDERS BM CZ 01 MIT DER BRENNENSTUHL® CONNECT APP

Um den ZigBee Bewegungsmelder BM CZ 01 im vollen Funktionsumfang nutzen zu können, wird zur Verwendung der brennenstuhl® Connect App und zur Einbindung ins Netzwerk das brennenstuhl® ZigBee Gateway GWY CZ 01 Art. Nr. 1294060 benötigt. Das Gateway ist die Verbindung zwischen dem WiFi Netzwerk und der brennenstuhl® Connect ZigBee Funk-Produkten. Um Batterie betriebene Produkte länger betreiben zu können ist es nötig, die ZigBee Funk-Technologie einzusetzen.

### 6. EINRICHTUNG DES ZIGBEE GATEWAYS ART. NR. 1294060

Das Gateway GWY CZ 01 Art. Nr. 1294060 verfügt über ein integriertes 2.4 GHz WLAN Modul damit das Gateway mit dem Router verbunden werden kann. Bitte deaktivieren Sie während der Einrichtung des Gateways das 5 GHz Netzwerk ihres Routers. Nach abgeschlossener Einrichtung kann das 5 GHz Netzwerk wieder aktiv geschalten werden.

- Laden Sie die brennenstuhl® Connect App herunter und installieren Sie die App.
- Öffnen Sie die App und tippen Sie oben in der Ecke rechts auf das „+“ Symbol und wählen Sie das Gateway 1294060 aus.
- Das Gateway wird danach hinzugefügt, folgen Sie den Informationen in der App.

Alle Rechte vorbehalten.

## 7. GERÄTEÜBERSICHT

- Anlentaste
- LED
- Kontaktsteifen
- Batterie

## 8. BATTERIE EINLEGEN / AUSTAUSCHEN

Zum Austausch der Batterie entfernen Sie die hintere Abdeckung des Bewegungsmelders. Entfernen Sie ggf. die verbrauchte Batterie und verwenden Sie den Batterietyp CR2450. Legen Sie die Batterie polrichtig in das Batteriefach.

## 9. EINRICHTUNG DES ZIGBEE BEWEGUNGSMELDERS INS ZIGBEE GATEWAY

- Öffnen Sie die brennenstuhl® Connect App und wählen Sie das ZigBee Gateway aus.
- Wählen Sie am unteren Bildschirmrand „ZigBee Gerät hinzufügen“.
- Drücken Sie die Anlentaste (1) für 5 Sekunden bis die LED anfängt zu blinken.
- Wählen Sie im nächsten Schritt „LED blinkt bereits“.
- Nun wird nach dem ZigBee Bewegungsmelder gesucht.
- Nach erfolgreicher Suche wird das Gerät angezeigt, wählen Sie „Fertigstellung“.
- Anschließend können Sie den Namen des Gerätes anpassen und einem Raum zuordnen.
- Schließen Sie die Einrichtung mit „Fertigstellung“ ab.

## 10. ABSTAND ZU STÖRQUELLEN

Dieses Gerät arbeitet mit dem 2,4 GHz ZigBee Protokoll. Die Reichweite in Gebäuden kann stark von der im Freifeld abweichen.

Außer der Sendeleistung und Empfangseigenschaften der Empfänger spielen Umwelteinflüsse wie z.B. Luftfeuchtigkeit neben baulichen Gegebenheiten vor Ort eine wichtige Rolle. Die Reichweite kann beträchtlich verringert werden durch:

- Wände aus Holz, Gips, Beton und Stahlbeton
- Nähe zu metallischen und leitenden Gegenständen
- Breitbandstörungen z.B. in Wohngebieten (DECT-Telefone, Mobiltelefone, Funkkopfhörer, Funklautsprecher, Funk-Wetterstationen, Baby-Überwachungssysteme)
- Nähe zu elektrischen Motoren, Trafos, Netzteilen, Computern.

## 11. TECHNISCHE DATEN

|                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| Bezeichnung Produkt | BM CZ 01        |
| Artikel Nummer      | 1293900         |
| Funk-Frequenz       | 2,4 GHz ZigBee  |
| Frequenzband        | 2.400-2.483 GHz |
| Betriebsspannung    | 3V CR2450       |
| Betriebstemperatur  | 0 – 50 °C       |
| Batterielebenszeit  | ca. 1 Jahr      |
| Erfassungsbereich   | 5 – 10 m        |
| Abmessungen         | 51 x 51 x 29 mm |

## 12. LIEFERUMFANG

- 1x ZigBee Bewegungsmelder
- 1x Batterie CR2450
- 1x Bedienungsanleitung

## 13. GERÄT REINIGEN

- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, fussefreien Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch leicht anfeuchten.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine lösungsmittelhaltigen Reiniger. Andernfalls kann die Oberfläche und die Beschriftung des Geräts beschädigt werden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Stellen Sie vor der nächsten Verwendung sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist.

## 14. ENTSORGUNG

### Informationen zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz 3 – ElektroG

#### Bedeutung des durchgestrichenen Mülltonnen-Symbols

Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen, d.h. Altgeräte sind getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Nicht vom Altgerät umschlossene Altbatterien oder Altkumulatoren sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entfernt werden können, müssen vorher zerstörungsfrei entnommen und getrennt entsorgt werden. Ein Balken unter der Mülltonne bedeutet, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurden.

#### Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

- Besitzer von Altgeräten können diese aufgrund der Pflicht zur unentgeltlichen Rücknahme bei Vertreibern abgeben. Dies sind im Einzelnen:
  - Größere Elektrofachmärkte (also Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m²).
  - Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
  - Die Händler müssen beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); dies gilt auch für Lieferungen nach Hause.
  - Die Händler müssen bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).
  - Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Großgeräte (eine Kantlänge > 50 cm) gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Besitzer von Altgeräten können diese auch im Rahmen der durch öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung sichergestellt ist.

#### Personenbezogene Daten

Alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikgeräten werden darauf hingewiesen, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

#### Informationen in Bezug auf die Erfüllung der quantitativen Zielvorgaben nach § 10 Absatz 3 und § 22 Absatz 1 ElektroG

Entsprechende Informationen finden Sie beim Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit (BMU) unter:

<https://www.bmu.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikgeraete>

#### WEEE-Registrierungsnummer

Unter der Registrierungsnummer **DE 82437993** sind wir bei der Stiftung Elektro-Altgeräte Register, Nordostpark 72, 90411 Nürnberg, als Hersteller von Elektro- und/oder Elektronikgeräten registriert.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtliche Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## 15. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTS-ERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, die Firma Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp BM CZ 01 der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar.  
[www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke\\_1293900.pdf](http://www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1293900.pdf)  
Dieses Gerät erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.

## 16. SERVICE UND HERSTELLER

Bei Fragen zum Produkt kontaktieren Sie uns unter [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)  
Tel.: 00 800 48 72 0 741

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG  
Seestraße 1-3, D-72074 Tübingen  
H. Brennenstuhl S.A.S  
4 rue de Bruxelles, F-67170 Bernolsheim  
Ilectra technik ag  
Blegistrasse 13, CH-64340 Baar

Die aktuelle Bedienungsanleitung und FAQs zum Produkt finden Sie unter [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

## 16. SERVICE UND MANUFACTURER

### 1. SAFETY INSTRUCTIONS

#### WARNING: RISK OF DEATH AND ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unattended with the packaging material. There is the danger of suffocation through ingestion or inhalation of small parts or films. Children often tend to underestimate the dangers. Keep the device away from children. It is not a toy. This device can be used by children from 8 years as well as persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the device and that they understand the resulting risks. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. Operate the device in a dry and dust-free environment only. Operate the device in an indoor environment only. Do not expose the device to unfavourable influences such as **Humidity, Constant sunlight, Heat radiation, Cold, Vibrations**.

### 2. CAUTION RISK OF INJURY!

We will not assume any liability for material or personal damage caused by improper handling or non-observance of the safety instructions! In such cases, the warranty / guarantee will become null and void!

Any other use than those described in these instructions will lead to damage of the device. Do not undertake structural modifications to the device. Otherwise, safe operation cannot be assured.

## 3. BATTERY INSTRUCTIONS

- CAUTION!** Do not ingest battery, risk of burns from hazardous materials.
- This product contains button cells. If a button cell is swallowed, severe internal burns can occur in as little as 2 hours and result in death.
- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- Seek medical attention immediately if a battery is swallowed or lodged in any part of the body.
- Danger of explosion! Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries.
- Do not dispose of batteries in fire or expose them to high temperatures.
- Battery acid leaking from a battery can cause skin irritation. In case of contact, rinse off the liquid with plenty of water. If the liquid gets into the eyes, do not rub the eyes, but immediately rinse thoroughly with water and seek medical attention immediately.

## 4. USE FOR INTENDED PURPOSE

The ZigBee motion sensor BM CZ 01 is used exclusively to detect moving heat sources in dry indoor spaces and to send a message to the brennenstuhl® Connect when triggered. The motion sensor can be attached using the adhesive pads on the back.

## 5. INFORMATION ON USING THE BM CZ 01 ZIGBEE MOTION SENSOR WITH THE BRENNENSTUHL® CONNECT APP

In order to be able to use the full range of functions of the ZigBee motion sensor BM CZ 01, the brennenstuhl® ZigBee Gateway GWY CZ 01 Art. No. 1294060 is required. The gateway is the connection between the WiFi network and the brennenstuhl® Connect ZigBee radio products. In order to be able to operate battery-operated products for longer, it is necessary to use ZigBee radio technology.

## 6. SET-UP OF THE ZIGBEE GATEWAY ART. NO. 1294060

The gateway GWY CZ 01 art. no. 1294060 has an integrated 2.4 GHz WLAN module to allow for connection of the gateway with the router. Please deactivate the 5 GHz network of your router during the set-up of the gateway. The 5 GHz network can be re-activated once the set-up is completed.

- Download the brennenstuhl® Connect app and install it.
- Open the app and click the “+” symbol in the top right corner and select gateway 1294060.
- Then add the gateway into the app by following the instructions given in the app.

## 7. DEVICE OVERVIEW

- Teach-in button
- LED
- Contact stiffener
- Battery

## 8. INSERT / REPLACE BATTERY

To replace the battery, remove the rear cover of the motion sensor. If necessary, remove the used battery and use battery type CR2450. Place the battery in the battery compartment with the correct polarity.

## 9. SETTING UP THE ZIGBEE MOTION SENSOR IN THE ZIGBEE GATEWAY

- Open the brennenstuhl® Connect app and select the ZigBee gateway.
- Select „Add ZigBee device“ at the bottom of the screen.
- Press the teach-in button (1) for 5 seconds until the LED starts flashing.
- In the next step, select „LED is already blinking“.
- Now the ZigBee motion sensor is searched for.
- After successful search, the device will be displayed, select „Completion“.
- Then you can customize the name of the device and assign it to a room.
- Complete the setup with „Completion“.

## 10. DISTANCE TO SOURCES OF INTERFERENCE

This device works with the 2.4 GHz ZigBee protocol. The reach within buildings may strongly differ from the one in open areas.

Apart from the transmission power and the reception properties of the receivers, environmental influences such as air humidity and the structural situation on site play an important role.

The range may be considerably reduced by:

- Walls made of wood, plasterboard, concrete and reinforced concrete
- Proximity to metal and conductive objects
- Broadband interference, e.g. in residential areas (DECT phones, mobile phones, radio headphones, radio speakers, radio weather stations, baby monitoring systems)
- Proximity to electric motors, transformers, power supply units, computers

## 11. TECHNICAL DATA

|                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| Designation of the product | BM CZ 01        |
| Item number                | 1293900         |
| Radio frequency            | 2,4 GHz ZigBee  |
| Frequency band             | 2.400-2.483 GHz |
| Operating voltage          | 3V CR2450       |
| Operating temperature      | 0 – 50 °C       |
| Battery life               | ca. 1 year      |
| Detection range            | 5 – 10 m        |
| Dimensions                 | 51 x 51 x 29 mm |

## 12. SCOPE OF DELIVERY

- 1x ZigBee Motion Sensor
- 1x CR2450 Battery
- 1x Instruction manual

## 13. CLEANING THE DEVICE

- Clean the device with a dry, non-linting cloth. In case of more serious contamination, you can slightly moisten the cloth.
- Do not use solvent-containing detergents for the cleaning. Otherwise, the surface and labelling of the device may be damaged.
- Never immerse the device in water or any other liquids. Otherwise, the device may be damaged.
- Ensure that the device is completely dry before the next use.

## 14. DISPOSAL

The packaging is made of environmentally-friendly materials which can be disposed of via the local recycling centres.

For possibilities of disposal of the used product, please contact your local or municipal administration.

**Dispose of electric appliances in an environmentally friendly manner! Electric appliances must not be disposed of in household waste!** The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment rules that used electric appliances should be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner. For possibilities of disposal of the used device, please contact your local or municipal administration.

## 15. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, the Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, herewith declare that the remote system type BM CZ 01 complies with the directives 2014/53/EU and 2011/65/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following web address:  
[www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke\\_1293900.pdf](http://www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1293900.pdf)

This appliance complies with legal, national, European and United Kingdom (UKCA) requirements. All company names and product designations contained herein are trademarks of their respective owners.

## 16. SERVICE AND MANUFACTURER

If you have questions concerning the product, please do not hesitate to contact us at [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)  
Phone: 00 800 48 72 0 741

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG  
Seestraße 1-3, D-72074 Tübingen  
H. Brennenstuhl S.A.S  
4 rue de Bruxelles, F-67170 Bernolsheim

Ilectra technik ag  
Blegistrasse 13, CH-64340 Baar  
Brennenstuhl UK Ltd.

No 1 Royal Exchange - London EC3V 3DG, UK

The current operating instructions and FAQs for the product can be found at [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

All rights reserved.

## DéTECTEUR de mouvements ZigBee

### 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

#### AVERTISSEMENT: DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de feuilles résiduelles entraînera une suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Gardez toujours les enfants à l'écart de l'appareil. Il ne s'agit pas d'un jouet. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient sous surveillance d'une personne qualifiée ou qu'ils aient été formés à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils en comprennent les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Utilisez l'appareil uniquement dans un environnement sec et sans poussière. Utilisez l'appareil uniquement en intérieur. N'exposez pas l'appareil à des influences défavorables, telles que : **l'humidité, l'exposition constante à la lumière du soleil, le rayonnement thermique, le froid, les vibrations**.

### 2. ATTENTION RISQUE DE BLESSURE !

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation non conforme ou du non-respect des consignes de sécurité ! Dans un tel cas, la garantie expiré !

Toute utilisation autre que celle décrite dans ce manuel entraînera des dommages à l'appareil. N'apportez aucune modification structurelle à l'appareil. Dans le cas contraire, la sécurité de fonctionnement ne peut pas être garantie.

## 3. INDICATIONS SUR LES PILES

- ATTENTION** : Ne pas ingérer la pile, risque de brûlures dues à des substances dangereuses.
- Ce produit contient des piles boutons. Si une pile bouton est avalée, de graves brûlures internes peuvent survenir en à peine 2 heures et entraîner la mort.
- Tenir les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, ne plus utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants.
- Consulter immédiatement un médecin si une pile a été avalée ou se trouve dans une partie du corps.
- Risque d'explosion ! Ne pas essayer de recharger des piles non rechargeables.
- Ne pas jeter les batteries dans le feu ou les exposer à des températures élevées.
- L'acide de batterie qui s'échappe d'une batterie peut provoquer une irritation de la peau. En cas de contact, rincer le liquide à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, ne pas les frotter, mais les rincer immédiatement et abondamment à l'eau et consulter immédiatement un médecin.

## 4. UTILISATION CONFORME

Le détecteur de mouvements ZigBee BM CZ 01 sert exclusivement à détecter les sources de chaleur en mouvements dans les espaces intérieurs secs et à envoyer un message à brennenstuhl® Connect en cas de déclenchement. Le détecteur de mouvement peut être fixé à l'aide des pastilles adhésives situées à l'arrière.

## 5. INFORMATIONS SUR L'UTILISATION DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENTS ZIGBEE BM CZ 01 AVEC L'APPLICATION BRENNENSTUHL® CONNECT

Pour pouvoir utiliser toutes les fonctions du détecteur de mouvements ZigBee BM CZ 01, il est nécessaire d'utiliser l'application brennenstuhl® Connect et de l'intégrer au réseau avec la passerelle brennenstuhl® ZigBee GWY CZ 01, art. n° 1292, n° 1294060 est nécessaire.

La passerelle est le lien entre le réseau WiFi et les produits sans fil brennenstuhl® Connect ZigBee. Pour pouvoir faire fonctionner plus longtemps les produits à piles, il est nécessaire d'utiliser la technologie radio ZigBee.

## 6. CONFIGURATION DE LA PASSERELLE ZIGBEE N° D'ARTICLE 1294060

La passerelle GWY CZ 01 N° d'article 1294060 est équipée d'un module Wi-Fi 2,4 GHz intégré, ce qui permet de la connecter au routeur. Veuillez désactiver le réseau Wi-Fi 5GHz de votre routeur lors de la configuration de la passerelle. Une fois la configuration terminée, le réseau Wi-Fi 5 GHz peut être réactivé.

Téléchargez l'application brennenstuhl® Connect et installez-la.

Ouvrez l'application, tapez sur l'icône « + » dans le coin supérieur droit, puis sélectionnez la passerelle 1294060.

La passerelle est alors ajoutée, veuillez suivre les informations de l'application.

## 7. SURVEILLANCE DES APPAREILS

- Bouton d'apprentissage
- LED
- Barrettes de contact
- Pile

## 8. INSÉRER / REMPLACER LA PILE

Pour remplacer la pile, retirez le couvercle arrière du détecteur de mouvement. Le cas échéant, retirez la pile usagée et utilisez une pile de type CR2450. Placez la pile dans le compartiment à pile en respectant la polarité.

## 9. CONFIGURATION DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT ZIGBEE DANS LA PASSERELLE ZIGBEE

- Ouvrez l'application brennenstuhl® Connect et sélectionnez la passerelle ZigBee.
- Sélectionnez „Ajouter un appareil ZigBee“ en bas de l'écran.
- Appuyez sur le bouton d'apprentissage (1) pendant 5 secondes jusqu'à ce que la DEL commencent à clignoter.
- À l'étape suivante, sélectionnez „La DEL clignote déjà“.
- Le détecteur de mouvement ZigBee est maintenant recherché.
- Une fois la recherche réussie, l'appareil s'affiche, sélectionnez „Terminer“.
- Vous pouvez ensuite adapter le nom de l'appareil et l'attribuer à une pièce.
- Terminez la configuration en cliquant sur „Terminer“.

## 10. DISTANCE PAR RAPPORT AUX SOURCES DE BROUILLAGE

Cet appareil utilise le protocole ZigBee 2,4 GHz. La portée dans les bâtiments peut fortement varier de celle observée en champ libre.

Hormis la puissance d'émission et les propriétés de réception des récepteurs, l'environnement, notamment l'humidité de l'air, joue un rôle important, en plus des conditions des constructions sur place.

La portée peut être considérablement réduite par :

- Des cloisons en bois, en plâtre, en béton et en béton armé
- Des objets métalliques et conducteurs situés à proximité
- Des dysfonctionnements sur la bande passante, p. ex.

dans les zones d'habitation (téléphones sans fil à base fixe DECT, téléphones portables, écouteurs et enceintes sans fil, stations météo sans fil, babyphones)

- Des moteurs électriques, transformateurs, composants réseau, ordinateurs situés à proximité.

## 11. DONNÉES TECHNIQUES

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Désignation du produit        | BM CZ 01        |
| Numéro d'article              | 1293900         |
| Fréquence radio               | 2,4 GHz ZigBee  |
| Gamme de fréquences           | 2.400-2.483 GHz |
| Tension de fonctionnement     | 3V CR2450       |
| Température de fonctionnement | 0 – 50 °C       |
| Durée de vie des piles        | env. 1 an       |
| Zone de détection             | 5 – 10 m        |
| Dimensions                    | 51 x 51 x 29 mm |

## 12. CONTENU DE LA LIVRAISON

- 1x Détecteur de mouvements ZigBee
- 1x Pile CR2450
- 1x Manuel d'utilisation

## 13. NETTOYAGE DE L'APPAREIL

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec et non pelucheux. Si le chiffon est très sale, vous pouvez l'humidifier légèrement.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage contenant des solvants. Le non-respect de cette consigne risque d'endommager la surface et l'inscription sur l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Le non-respect de cette consigne risque d'endommager l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est entièrement sec



#### 4. AVSEDD ANVÄNDNING

ZigBee-Rörelsedetektorn BM CZ 01 används uteslutande för att upptäcka rörliga värmevärmakällor i torra inomhusrum och för att sända ett meddelande till brennenstuhl®Connect när den utlöses. Rörelsedetektorn kan fästas med hjälp av de själ-vhäftande plattorna på baksidan.

#### 5. INFORMATION OM ANVÄNDNINGEN AV ZIGBEE-RÖRELSEDETEKTORN BM CZ 01 ZIGBEE MED BRENNENSTUHL® CONNECT-APPEN

För att kunna använda ZigBee-Rörelsedetektorn BM CZ 01 med alla dess funktioner krävs brennenstuhl® ZigBee-gate-way GWY CZ 01 för användning av brennenstuhl®Connect-app-en och för integrering i nätverket. Nr 1294060 krävs. Gatewayen är anslutningen mellan WiFi-nätverket och bren-nenstuhl®Connect ZigBee-radioprodukterna. För att batte-ridrivna produkter ska kunna drivas längre är det nödvändigt att använda ZigBee radioteknik.

#### 6. INSTALLATION AV ZIGBEE GATEWAY MED ART.NR 1294060

Gateway GWY CZ 01 med art.nr 1294060 har en integrerad 2,4 GHz WLAN-modul för att gatewayen ska kunna anslutas till routern. Deaktivera din routers 5 GHz-nätverk medan du installerar gatewayen. När installationen är avslutad kan 5 GHz-nätverket aktiveras igen.

- Ladda ner appen brennenstuhl®Connect och installera den.
- Öppna appen och klicka på "+"-symbolen längst uppe till höger och välj Gateway 1294060.
- Därefter läggs gatewayen till och du behöver bara följa anvisningarna i appen.

#### 7. ÖVERSIKT ÖVER ENHETEN

- Lärningsknappen
- LED
- Kontaktstyvhvt
- Batteriväri

#### 8. SÄTTA IN/BYTA BATTERI

För att byta batteri, ta bort det bakre locket på rörelsedetek-torn. Vid behov tar du bort det använda batteriet och använ-der batteri av typen CR2450. Placera batteriet i batterifacket med rätt polaritet.

#### 9. KONFIGURERA ZIGBEE RÖRELSEDETEK-TORN I ZIGBEE-GATEWAYEN.

- Öppna brennenstuhl®Connect-appen och välj ZigBee-gate-wayen.
- Välj „Add ZigBee device“ (Lägg till ZigBee-enhet) längst ner på skärmen.
- Tryck på inlärningsknappen (1) i 5 sekunder tills lysdio-den börjar blinka.
- I nästa steg väljer du „LED already flashing“.
- Nu söks ZigBee-rörelsedetektorn.
- Efter en lyckad sökning visas enheten, välj „Completion“.
- Du kan sedan justera enhetens namn och tilldela den ett rum.
- Slutför installationen med „Completion“.

#### 10. AVSTÅND TILL STÖRNINGSKÄLLOR

Den här enheten arbetar med 2,4 GHz ZigBee-protokoll. Räckvidden inuti byggnader kan avvika starkt från räckvid-den utomhus.

Förutom sändarens kapacitet och mottagarens mottag-ningsegenskaper spelar även faktorer i omgivningen en avgörande roll, som t.ex. luftfuktigheten och själva byggnads-ens utformning. Räckvidden kan begränsas avsevärt genom:

- väggar av trä, gips, betong eller armerad betong.
- närhet till föremål av metall eller andra ledande föremål
- bredbandsstörningar, t.ex. i bostadsområden (DECT-telefoner, mobiltelefoner, trådlösa hörlurar, trådlösa högtal-are, trådlösa väderstationer, trådlösa babyvaktssystem)
- närhet till elmotore, transformatorer, nätaggregat eller datorer.

#### 11. TEKNISKA DATA

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Produktbeteckning    | BM CZ 01        |
| Artikelnummer        | 1293900         |
| Radiofrekvens        | 2,4 GHz ZigBee  |
| Frekvensområde       | 2.400-2.483 GHz |
| Driftspänning        | 3V CR2450       |
| Drifttemperatur      | 0 – 50 °C       |
| Batteriets livslängd | ca 1 år         |
| Detektionsområde     | 5 – 10 m        |
| Mått                 | 51 x 51 x 29 mm |

#### 12. LEVERANSOMFATTNING

1x ZigBee Rörelsedetektor  
1x CR2450-batteri  
1x Bruksanvisning

#### 13. RENGÖRA ENHETEN

- Rengör enheten med en torr och luddfri trasa. Vid kraftig nedsmutsning kan trasan fuktas lite lätt.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösnings-me-del när du rengör enheten. Annars kan enhetens yta och märkning skadas.
- Lägg aldrig enheten i vatten eller någon annan vätska. Annars kan enheten skadas.
- Innan du använder enheten igen måste du försäkra dig om att den är helt torr.

#### 14. AVFALLSHANTERING

Förpackningen består av miljövänliga material som kan lämnas in till en lokal återvinningstation. Information om hur en förbrukad produkt kan avfallsshan-teras får du från kommunen eller stadsförvaltningen.

**Elektriska apparater ska kasseras miljövänligt!**  
**Elektriska apparater hör inte hemma i hushålls-avfallet!** Enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning måste uttjänta elektriska enheter samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt. Din kommun kan informera dig om vilka möjligheter du har när det gäller avfallshantering av uttjänta apparater.

#### 15. FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar vi, Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, att radioutrustningstypen BM CZ 01 överensstämmer med direktiven 2014/53/EU och 2011/65/EU. Den fullständiga versionen av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: [www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke\\_1293900.pdf](http://www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1293900.pdf)

Den här enheten uppfyller de lagstadgade, nationella och europeiska kraven. Samtliga företagsnamn och produktbe-teckningar i dokumentet är varumärken tillhörande respek-tive ägare.

#### 16. SERVICE OCH TILLVERKAREN

Kontakta oss gärna på [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com) om du har några frågor om produkten. Tel. 00 800 48 72 0 741

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG  
Seestraße 1-3, D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S  
4 rue de Bruxelles, F-67170 Bernolsheim  
Iectra technik ag  
Blegistrasse 13, CH-64340 Baar

Den aktuella bruksanvisningen och vanliga frågor och svar om produkten hittar du på [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

Alla rättigheter förbehålls.

### ⚡ Detektor de movimiento ZigBee

#### 1. INDICACIONES DE SEGURIDAD

**¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

Nunca deje a solas niños con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por ingesta o inhalación de pequeñas piezas o plásticos. En ocasiones los niños no son capaces de reconocer el peligro. Mantenga a los niños siempre lejos del dispositivo. No es ningún juguete. Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y mayores, por personas con limita-ciones físicas, sensoriales o mentales, así como por personas con falta de experiencia y conocimiento siempre que se bajo supervisión o tras haber recibido indicaciones sobre el uso seguro de los equipos y haber entendido los riesgos resultan-tes. No permita que los niños jueguen con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento únicamente podrán realizarse por niños cuando estén bajo supervisión. Utilice el dispositivo únicamente en un entorno seco y libre de polvo. Opere el dispositivo solo en interiores. No exponga el dispositivo a efectos adversos, como: **humedad, constante exposición a luz solar, exposición a fuentes térmicas, frío, vibraciones.**

#### 2. ¡CUIDADO POR RIESGO DE LESIONES!

¡No asumimos ninguna responsabilidad en caso de que se produzcan daños materiales o personales causados por un manejo inadecuado o por el cumplimiento de las instruc-ciones de seguridad! ¡En tales casos la garantía dejará de tener validez!

Cualquier otro uso diferente al descrito en esta guía condu-cirá a un deterioro del dispositivo. No lleve a cabo cambios en la estructura del dispositivo. De lo contrario, no se podrá garantizar un funcionamiento seguro.

#### 3. INSTRUCCIONES DE LA BATERÍA

- PRECAUCIÓN:** No ingerir la batería, riesgo de quemaduras por sustancias peligrosas.
- Este producto contiene pilas de botón. Si se ingiere una pila de botón, pueden producirse graves quemaduras internas en tan sólo 2 horas y provocar la muerte.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- Si el compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, deje de utilizar el producto y manténgalo alejado de los niños.
- Busque atención médica inmediatamente si se traga una pila o se aloja en cualquier parte del cuerpo.
- ¡Peligro de explosión! No intente recargar baterías no recargables.
- No tire las pilas al fuego ni las exponga a altas temperaturas.
- Las fugas de ácido de la batería pueden causar irritación de la piel. En caso de contacto, aclarar el líquido con abundante agua. Si el líquido entra en los ojos, no los frote, sino que adare inmediatamente con agua y busque atención médica de inmediato.

#### 4. USO PREVISTO

El Detector de movimiento ZigBee BM CZ 01 se utiliza exclu-sivamente para detectar fuentes de calor en movimiento en espacios interiores secos y para enviar un mensaje al bren-nenstuhl®Connect cuando se activa. El Detector de movi-miento puede fijarse mediante las almohadillas adhesivas de la parte posterior.

#### 5. INFORMACIÓN SOBRE EL USO DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO ZIGBEE BM CZ 01 CON LA APLICACIÓN BRENNENSTUHL®CONNECT

Para poder utilizar todas las funciones del Detector de movi-miento ZigBee BM CZ 01, se necesita la pasarela ZigBee GWY CZ 01 de brennenstuhl® para utilizar la app brennenstuhl®. Connect y para la integración en la red. Se requiere el número 1294060.

La pasarela es la conexión entre la red WiFi y los productos de radio brennenstuhl®Connect ZigBee. Para que los productos que funcionan con pilas puedan hacerlo durante más tiempo, es necesario utilizar la tecnología de radio ZigBee.

#### 6. CONFIGURACIÓN DE LA PUERTA DE ENLACE ZIGBEE NUM. ART. 1294060

La puerta de enlace (gateway) GWY CZ 01 núm. art. 1294060 tiene un módulo WiFi integrado de 2,4 GHz para que la puerta de enlace se pueda conectar al router. Desactive la red de 5 GHz de su router mientras configura la puerta de enlace. Después de completar la configuración puede volver a activar la red de 5 GHz.

- Descargue la aplicación brennenstuhl®Connect e instálela.
- Abra la aplicación, toque el símbolo "+"-a en la esquina superior derecha y seleccione la puerta de enlace 1294060.
- Luego se añadirá la puerta de enlace, siga la información que aparecen en la aplicación.

#### 7. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- Botón de aprendizaje
- LED
- Endurecedor de contactos
- Pila

#### 8. INSERTAR / SUSTITUIR LA BATERÍA

Para sustituir la pila, retire la tapa trasera del detector de movimiento. Si es necesario, retire la pila usada y utilice una pila del tipo CR2450. Coloque la pila en el compartimento con la polaridad correcta.

#### 9. CONFIGURACIÓN DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO ZIGBEE EN LA PASARELA ZIGBEE

- Abre la aplicación brennenstuhl®Connect y selecciona la pasarela ZigBee.
- Selecciona „Añadir dispositivo ZigBee“ en la parte inferior de la pantalla.
- Pulse el botón de aprendizaje (1) durante 5 segundos hasta que el LED comience a parpadear.
- En el siguiente paso, seleccione „LED ya intermitente“.
- Ahora se busca el detector de movimiento ZigBee.
- Después de una búsqueda exitosa, se muestra el dispositi-vo, seleccióne „Finalización“.
- A continuación, puede ajustar el nombre del dispositivo y asignarlo a una habitación.
- Completa la configuración con „Finalizar“.

#### 10. DISTANCIA A LAS FUENTES DE INTERFERENCIA

Este dispositivo funciona con el protocolo ZigBee de 2.4 GHz. El alcance en edificios puede variar mucho del que se pueda dar en espacios abiertos.

Además de las características de capacidad de transmisión y recepción de los receptores, así como las condiciones estruc-turales que se dan en cada sitio, también juegan un papel importante las influencias ambientales, como, por ejemplo, la humedad. El alcance puede verse afectado considerablemente por:

- Paredes de madera, yeso, hormigón y hormigón armado.
- Proximidad a objetos metálicos y conductores
- Interferencia de banda ancha, por ejemplo, en áreas resi-denciales (teléfonos DECT, teléfonos móviles, auriculares inalámbricos, altavoces inalámbricos, estaciones meteo-rológicas inalámbricas, sistemas de monitoreo para bebés)
- Proximidad a motores eléctricos, transformadores, fuen-tes de alimentación, ordenadores.

#### 11. DATOS TÉCNICOS

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Nombre del producto           | BM CZ 01        |
| Número de artículo            | 1293900         |
| Radiofrecuencia               | 2,4 GHz ZigBee  |
| Banda de frecuencia           | 2.400-2.483 GHz |
| Tensión de funcionamiento     | 3V CR2450       |
| Temperatura de funcionamiento | 0 – 50 °C       |
| Duración de la batería        | aprox. 1 año    |
| Rango de detección            | 5 – 10 m        |
| Dimensiones                   | 51 x 51 x 29 mm |

#### 12. ENTREGA

1 Detector de movimiento ZigBee  
1 Pila CR2450  
1 Manual de instrucciones

#### 13. LIMPIEZA DEL DISPOSITIVO

- Limpie el dispositivo con un trapo suave y libre de pelusa. En caso de mucha suciedad, puede humedecer ligeramente el trapo.
- No utilice productos de limpieza con bases solventes para limpiar el dispositivo. De lo contrario, la superficie y el etiquetado del dispositivo podrían dañarse.
- No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos. De lo contrario, el dispositivo podría dañarse.
- Antes de volver a utilizar el dispositivo asegúrese de que esté completamente seco.

#### 14. ELIMINACIÓN

El embalaje está compuesto por materiales ecológi-cos que pueden ser eliminados en los correspondien-tes puntos de reciclaje. Contacte con las autoridades locales de su zona u oficina municipal para informarse sobre las posibilidades de elimi-nación del dispositivo.

**Elimine los electrodomésticos siguiendo las regulaciones ambientales! Los aparatos eléc-tricos no forman parte de la basura doméstica!**  
En conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los aparatos eléctricos deben ser seleccionados, separados y reciclados para que puedan volver a ser reutilizados. Contacte con las autoridades locales de su zona u oficina municipal para infor-marse sobre las posibilidades de eliminación del dispositivo.

#### 15. DECLARACIÓN SIMPLIFICADA DE CONFORMIDAD DE LA UE

Por la presente declaramos, la compañía Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, que el equipo inalámbrico tipo BM CZ 01 cumple con la directiva 2014/53/EU y 2011/65/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: [www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke\\_1293900.pdf](http://www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1293900.pdf)

Este dispositivo cumple con los requisitos legales, nacionales y europeos. Todos los nombres de compañías y de productos que se mencionan son marcas registradas de sus respectivos propietarios.

#### 16. SERVICIO Y FABRICANTE

Si tiene alguna pregunta sobre el producto, contáctenos en [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com) Tel.: 00 800 48 72 0 741

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG  
Seestraße 1-3, D-72074 Tübingen  
H. Brennenstuhl S.A.S  
4 rue de Bruxelles, F-67170 Bernolsheim

Iectra technik ag  
Blegistrasse 13, CH-64340 Baar

Podrá encontrar las actuales instrucciones de funciona-miento y las preguntas frecuentes referentes al producto en [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

Todos los derechos reservados.

### ⚡ Датчик движения ZigBee

#### 1. УКАЗАНИЯ МЕР ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ЖИЗНИ И ОПАСНОСТЬ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ ДЛЯ МАЛЫШЕЙ И ДЕТЕЙ!**

Ни в коем случае нельзя давать детям обращаться без надзора с упаковочным материалом. Существует опас-ность удущения в результате проглатывания или вдыхания мелких частичек или кусочков фольги. Дети часто недооце-нивают опасности. Никогда не подпускайте детей к прибору. Это не игрушка. Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способно-стями или с недостатком опыта и знаний, если они прошли инструктаж под присмотром инструктора или произинстру-тированы на предмет безопасного обращения с прибором и осознают вытекающие из этого факторы риска. Детям запрещено играть с прибором. Детям запрещено произ-водить очистку и пользовательское обслуживание без при-смотра. Прибор должен эксплуатироваться только в сухом и не запыленном окружении. Прибор должен эксплуати-роваться только во внутренних помещениях. Нельзя под-вергать прибор неблагоприятным воздействиям, таким как: **влажность, постоянное попадание солнечного света, тепловое облучение, холод, вибрация.**

#### 2. ОСТОРОЖНО: ОПАСНОСТЬ ТРАВМИРОВАНИЯ!

При причинении материального ущерба или телесных повреждений, которые были вызваны ненадлежащим обращением или несоблюдением указаний по технике безопасности, мы не несем никакой ответственности! В подобных случаях гарантии/гарантийные обязательства аннулируются!

Иное использование, отличное от описанного в данном руководстве, приводит к повреждению прибора. Не сле-дует прибегать к конструктивному модифицированию прибора. В противном случае надежная эксплуатация не может быть гарантирована.

#### 3. ЗАМЕТКИ О БАТАРЕЯХ

- ВНИМАНИЕ!** Не проглатывайте батареи, опасность ожогов от опасных веществ.
- Данный продукт содержит пуговичные ячейки. Если проглотит пуговичный элемент, то всего за 2 часа могут возникнуть серьезные внутренние ожоги, которые приведут к смерти.
- Храните новые и использованные батареи вдали от детей.
- Если отсек для батареек не закрывается надежно, прекратите использование изделия и держите его подальше от детей.
- Немедленно обратитесь за медицинской помощью, если батарея проглочена или попала в какую-либо часть тела.
- Опасность взрыва! Не пытайтесь перезаряжать непе-резаряжаемые батареи.
- Не выбрасывайте батарей в огонь и не подвергайте их воздействию высоких температур.
- Кислота, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение кожи. В случае контакта с жи-дкостью смойте ее большим количеством воды. Если жидкость попала в глаза, не трите глаза, а сразу же тщательно промойте их водой и немедленно обрати-тесь за медицинской помощью.

#### 4. ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ZigBee Датчик движения BM CZ 01 используется исклю-чительно для обнаружения движущихся источников тепла в сухих внутренних помещениях и отправки сообщения на brennenstuhl®Connect при срабатывании. Датчик движения можно прикрепить с помощью клей-ких подушечек на задней стороне.

#### 5. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ZIGBEE «ДАТЧИК ДВИЖЕНИЯ BM CZ 01 С ПРИЛОЖЕНИЕМ BRENNENSTUHL®CONNECT

Чтобы иметь возможность использовать полный спектр функцй ZigBee датчика движения BM CZ 01, для исполь-зования приложения brennenstuhl®Connect и интеграции в сеть необходимо ZigBee шлюз brennenstuhl® GWY CZ 01. Требуется номер 1294060. Шлюз является связующим звеном между сетью WiFi и радиосистемой brennenstuhl®Connect ZigBee. Для того чтобы продукты, работающие от аккумуляторов, могли работать дольше, необходимо использовать радиотехнологию ZigBee.

#### 6. НАСТРОЙКА ШЛЮЗА ПО ПРОТОКОЛУ ZIGBEE, АРТ.-№: 1294060

Шлюз GWY CZ 01, арт.-№: 1294060 снабжен встроенным модулем 2,4 GHz WLAN для возможности соединения шлюза с роутером. Во время настройки шлюза сеть на 5 ГГц для вашего роутера нужно деактивировать. После завершения настройки сеть на 5 ГГц может быть снова переклочена в активный режим.

- Скачать и установить приложение brennenstuhl®Connect.

- Открыть приложение; сверху, в правом углу кос-нуться символа „+“ и выбрать шлюз 1294060.

- Шлюз будет добавлен; затем нужно следовать указа-ниям из приложения.

#### 7. YLEISKATSAUS LAITTEESEEN

- Кнопка обучения
- LED
- Контактная лента
- Аккумулятор

#### 8. ВСТАВЬТЕ / ЗАМЕНИТЕ БАТАРЕЮ

Чтобы заменить батарею, снимите заднюю крышку детектора движения. При необходимости извлеките использованную батарею и используйте батареюку типа CR2450. Установите батарею в батарейный отсек с соблюдением правильной полярности.

#### 9. НАСТРОЙКА ДЕТЕКТОРА ДВИЖЕНИЯ ZIGBEE В ШЛЮЗЕ ZIGBEE

- Откройте приложение brennenstuhl®Connect и вые-рите шлюз ZigBee.
- Выберите „Добавить устройство ZigBee“ в нижней части экрана.
- Нажмите кнопку обучения (1) в течение 5 секунд, пока светодиод не начнет мигать.
- На следующем шаге выберите «Светодиод уже мигает».
- Теперь выполняется поиск детектора движения ZigBee.
- После успешного поиска отобразится устройство, выберите «Завершение».
- Затем можно настроить имя устройства и назначить его комнате.
- Завершите настройку командой «Завершение».

#### 10. РАССТОЯНИЕ ДО ИСТОЧНИКОВ ПОМЕХ

Данный прибор работает в узкие с протоколом 2.4 GHz ZigBee. Дальность действия в зданиях может сильно отличаться от такой на открытом пространстве. Помимо мощности передатчика и приемных характери-стик приемника, важную роль играют воздействия окру-жающей среды, например, влажность воздуха, а также характер застройки по месту. Дальность действия могут значительно уменьшать:

- стены из дерева, гипса, бетона и железобетона;
- лизы без кабеля с металлическим и электропроводящим предметам;
- широкополосные помехи, например, в жилых микро-районах (телефоны цифровой беспроводной связи, мобильные телефоны, радио-наушники, радио-динамики, радио-метеостанции, системы наблюде-ния за детьми);

близость к электродвигателям, трансформаторам, сетевым блокам питания, компьютерам.

#### 11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Обозначение изделия  | BM CZ 01        |
| № артикула           | 1293900         |
| Радиочастота         | 2,4 ГГц ZigBee  |
| Полоса частот        | 2.400-2.483 ГГц |
| Рабочее напряжение   | 3V CR2450       |
| Рабочая температура  | 0 – 50 °C       |
| Срок службы батареи  | около 1 года    |
| Диапазон обнаружения | 5 – 10 м        |
| Размеры              | 51 x 51 x 29 мм |

#### 12. ОБЪЕМ ПОСТАВКИ

1x Датчик движения ZigBee  
1x батарея CR2450  
1x Руководство по эксплуатации

#### 13. ОЧИСТКА ПРИБОРА

- Прибор необходимо очищать сухой безворсовой тканью. При вьехшихся загрязнениях ткань можно слегка смочить.
- Не использовать для очистки чистящие вещества, содержащие растворители. В противном случае можно повредить поверхность прибора и надписи.
- Ни в коем случае нельзя погружать прибор в воду или другие жидкости. В противном случае прибор может быть поврежден.
- Перед следующим использованием нужно удостове-риться, что прибор полностью сухой.

#### 14. УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка состоит из материалов, безопасных для окружающей среды, которые можно утилизи-ровать через местные пункты вторичной переработки. О возможности утилизации отработанных изделий можно узнать в местном сельском или городском муни-ципалитете.

**Электрические приборы подлежат утилиза-ции с учетом защиты окружающей среды! Запрещается выбрасывать электропри-боры вместе с бытовыми отходами!**

В соответствии с Директивой ЕС № 2012/19/EU по отра-ботанным электроприборам и электронной аппаратуре, отработанные электроприборы должны собираться в отдельные контейнеры и отправляться на утилизацию с соблюдением норм защиты окружающей среды. О воз-можностях утилизации приборов, отработавших свой ресурс, можно узнать в местном сельском или город-ском муниципалитете.

#### 15. УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС

Настоящим мы, фирма Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, заявляем, что тип радиотехнического оборудования BM CZ 01 отвечает требованиям директивы 2014/53/EU и 2011/65/EU. Полный текст Декларации соответствия норм-ам ЕС доступен по следующему интернет-адресу: [www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke\\_1293900.pdf](http://www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1293900.pdf)

Данный прибор отвечает требованиям законодатель-ства, национальным и европейским нормативам. Все приведенные здесь фирменные наименования и обо-значения изделий являются товарными знаками их соответствующих владельцев.

#### 16. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ИЗГОТОВИТЕЛЬ

При возникновении вопросов по изделию просьба связаться с нами через сайт [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com) Tel.: 00 800 48 72 0 741

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG  
Seestraße 1-3, D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S  
4 rue de Bruxelles, F-67170 Bernolsheim  
Iectra technik ag  
Blegistrasse 13, CH-64340 Baar

Действительное руководство по эксплуатации и часто задаваемые вопросы по изделию можно просмотреть на [caire: www.brennenstuhl.com](http://caire: www.brennenstuhl.com)

Все права сохраняются.

### ⚡ Detektor ruchu ZigBee

#### 1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE: NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA PRZEZ DZIECI ORAZ WYPADKU Z ICH UDZIAŁEM!**